



ÅRSRAPPORT 2019

UDs tilskuddsordninger for scenekunst



**Danse — og
teatersentrum**
Performing Arts Hub Norway

INNLEDNING

Danse- og teatersentrum har siden 2003 forvaltet Utenriksdepartementet sin reisestøtteordning, samt vært rådgiver for departementet i scenekunsthaglige spørsmål.

Norsk scenekunst har betydelig internasjonalt etterspørsel. Målet med satsingen er å styrke norsk kulturlivs internasjonale muligheter, bidra til et aktivt og levende norsk kulturliv og bidra til at norsk kultur er en del av den globale utviklingen innenfor de ulike kulturfeltene.

Langsiktighet og strategiske målsetninger skal ligge til grunn for internasjonalt arbeid, også i reisestøtten. Reisestøtten imøtekommer etterspørselen etter norsk kunst over store deler av verden og bidrar således til økt kultureksport. Et hovedmål er derfor å legge forholdene til rette for styrket internasjonalisering av norsk kulturliv, samt bidra til at norske scenekunstnere kan delta aktivt internasjonalt. Et annet viktig element er hvordan systematisk og kontinuerlig deltakelse på den internasjonale arena bidrar til å styrke norsk entreprenørskap og scenekunst-produksjon.

Det er stort press på reisestøtteordningen og det stilles store krav til fagutvalget når det gjelder prioriteringer. Visning av forestillinger blir prioritert, fremfor å styrke annen og viktig internasjonal aktivitet. Det innebærer også at fagutvalget må si nei til viktige gjestespill med henvisning til knappe ressurser. Vi ser betydelig sterkere internasjonal interesse for norsk samtidsorientert scenekunst enn vi i dag kan besvare innen de gitte rammer.

ØKONOMI

I 2019 forvaltet DTS reisestøtte på NOK 2 200 000,-
NOK 154 000,- gikk til administrasjons-kompensasjon.

Tilsagnsbrevet fra Utenriksdepartementet formulerer det overordnede formålet i avtalen med Danse- og teatersentrum slik:

«Det overordnede formål er å bidra til at profesjonelle norske kunstnere og kulturaktører får internasjonale muligheter, til et aktivt og levende norsk kulturliv og til at norsk kultur kan inngå i en gjensidig dialog med et internasjonalt kulturliv. Reisestøtteordningen skal bidra til at norske kulturutøvere som engasjeres i utlandet settes i stand til å gjennomføre engasjementet. Det legges til grunn at presentasjon av norsk scenekunst av høy kunstnerisk kvalitet i utlandet bidrar til å bygge opp under Norge som en interessant og nyskapende kulturnasjon og bygger opp under et positivt Norgesbilde internasjonalt.»

Danse- og teatersentrum fikk i 2019 videreført midlene fra Kulturdepartementet til arbeidet med å styrke støtteapparatet rundt kunstnernes internasjonale aktivitet. Arbeidet sees i sammenheng med reisestøtteordningen, og midlene finansierer i tillegg to supplerende støtteordninger for bransjen. Reisestøtte for produsenter og managere, samt internasjonale markedsføringstiltak. Arbeidet inngår som en del av det koordinerte virkemiddelapparatet for internasjonalt kulturarbeid, gjennom nettverket Norwegian Arts Abroad.

FORVALTNINGSPRAKSIS I REISESTØTTEORDNINGEN

Alle søknader om reisestøtte sendes inn elektronisk via søkeverktøyet www.stikk.no.

Reisestøtten for scenekunst hadde fire søknadsfrister i 2019:
1. februar, 1. mai, 1. september, og 1. november.

Alle søkere får automatisk tilbakemelding når søknaden er mottatt og når den er godkjent til behandling. Tildelingsrunder finner sted 5-8 uker etter søknadsfrist slik at søkerne får rask tilbakemelding på sin søknad.

Ordningen er etterspørselsbasert. Det vil si at det må foreligge en formell invitasjon fra en internasjonal aktør for at en søknad godkjennes til behandling.

Tilskuddsordningen gjelder kun støtte til konkrete reiseutgifter. Det gis ikke støtte til studiereiser/videreutdanning. Tilskuddsordningen omfatter ikke norske teaterinstitusjoner eller utdanningsinstitusjoner som i det vesentligste mottar driftsstøtte fra den norske stat.

Strategien for tildelinger i utvalget er å tenke både dypt og bredt. Målsettingen er å støtte kunstnere som har eller er i ferd med å få et internasjonalt gjennombrudd, samtidig som nye kunstnere skal få en sjanse.

Utenriksdepartementets forvalterorganisasjoner på øvrige kunstfelt er Music Norway, NORLA, OCA, Norsk Filminstitutt, Design og arkitektur Norge og Norwegian Crafts.

Organisasjonene danner sammen nettverket *Norwegian Arts Abroad*, og utgjør sammen med Utenriksdepartementet det koordinerte virkemiddelapparatet for internasjonal mobilitet og promotering for norsk kunst.



STIAN DANIELSEN «ENTITLED»
FOTO: YANIV COHEN

FAGUTVALGET

Fagutvalget har i 2019 bestått av:

Tove Bratten – *Direktør i Danse- og teatersentrum.*

Cecilie Lindeman Steen – *Danser og pedagog*

Rikke Baewert – *Danser og koreograf*

Lene Therese Teigen - *Dramatiker og instruktør*

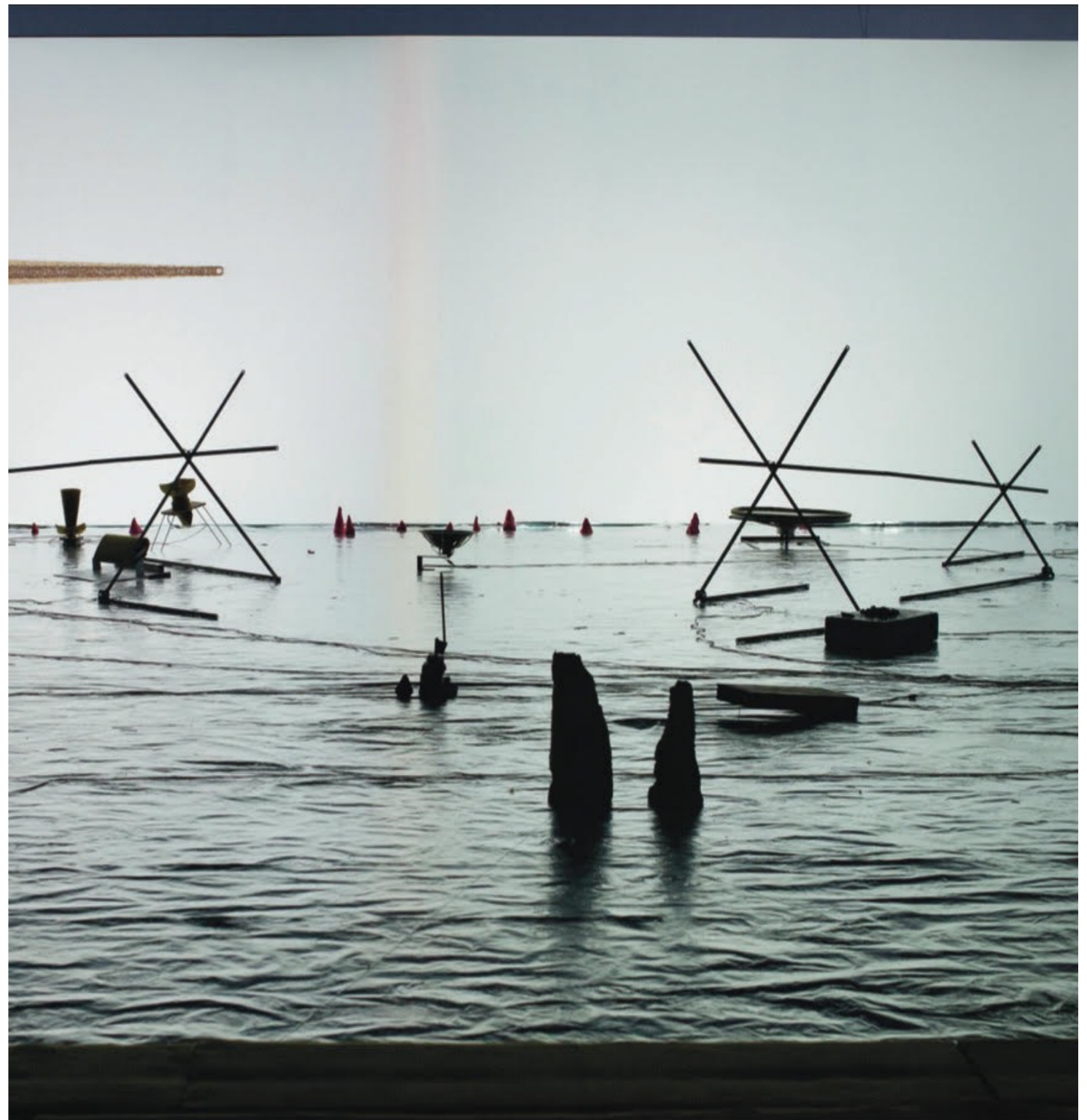
Håkon Mathias Vassvik - *Skuespiller*

Kathrine Lund– *Senior rådgiver, observatør fra Utenriksdepartementet.*

Saksbehandler for reisesøtteordningen:

Christina Friis, *faglig rådgiver i Danse- og teatersentrum.*

Utvalgets sammensetning og medlemmer foreslås av fag- og kunstnerorganisasjoner på scenekunstheltet. Fagutvalget sitter i tre år av gangen. Nytt utvalg ble oppnevnt i 2017.



VERDENSTEATRET «HANNAH»
FOTO: VERDENSTEATRET

SØKNADSMASSEN

- Antall støttede prosjekter
- Antall søknader

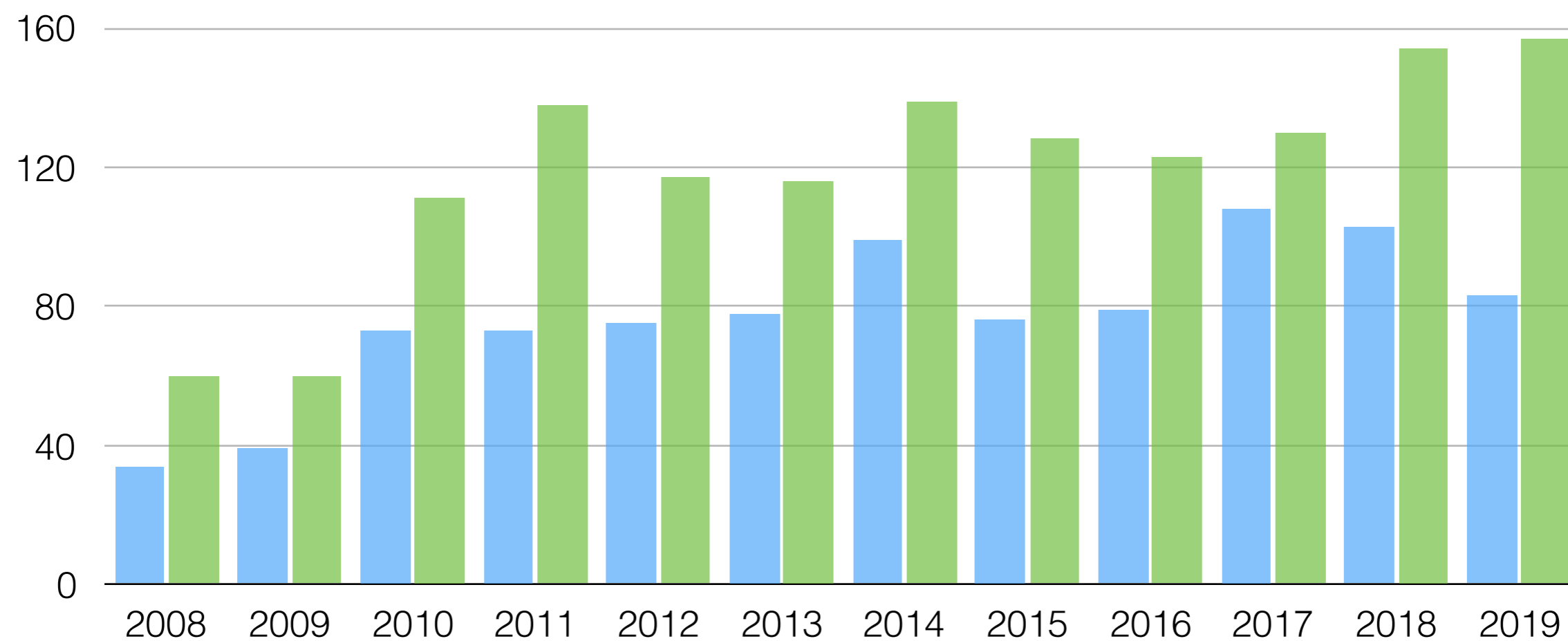
Reisestøtte

I 2019 mottok ordningen 157 søknader om reisestøtte.

83 søknader ble tildelt NOK 2 046 000,- Samlet søknadssum var NOK 5 597 985,-

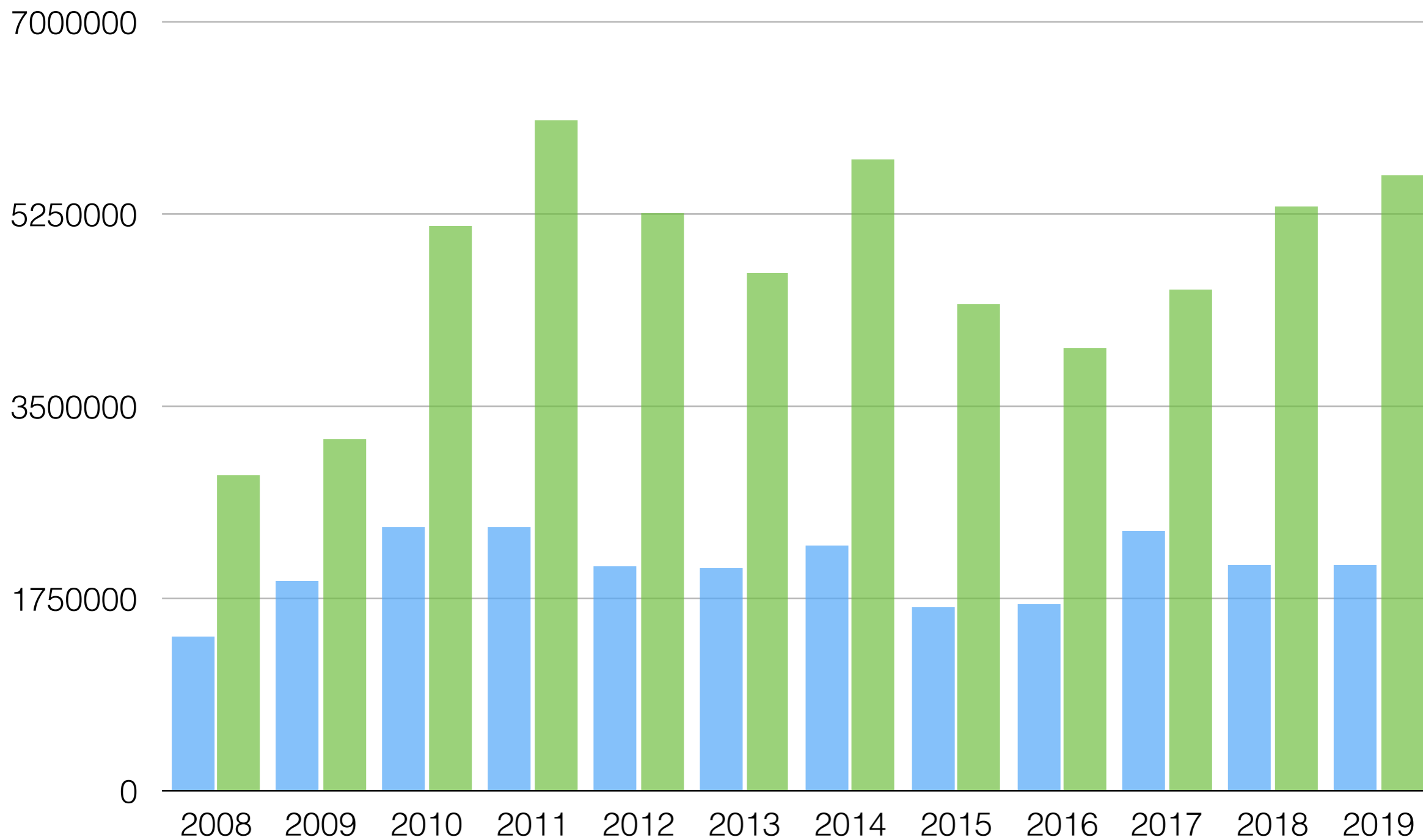
Statistikken er justert for tallene for 03 - kultursamarbeid med land i sør, historisk, som tidligere har vært en del av totaltallene.

Søknadsmassen UD-reisestøtte 2008-2019



SØKNADSVOLUM I NOK 2008-2019

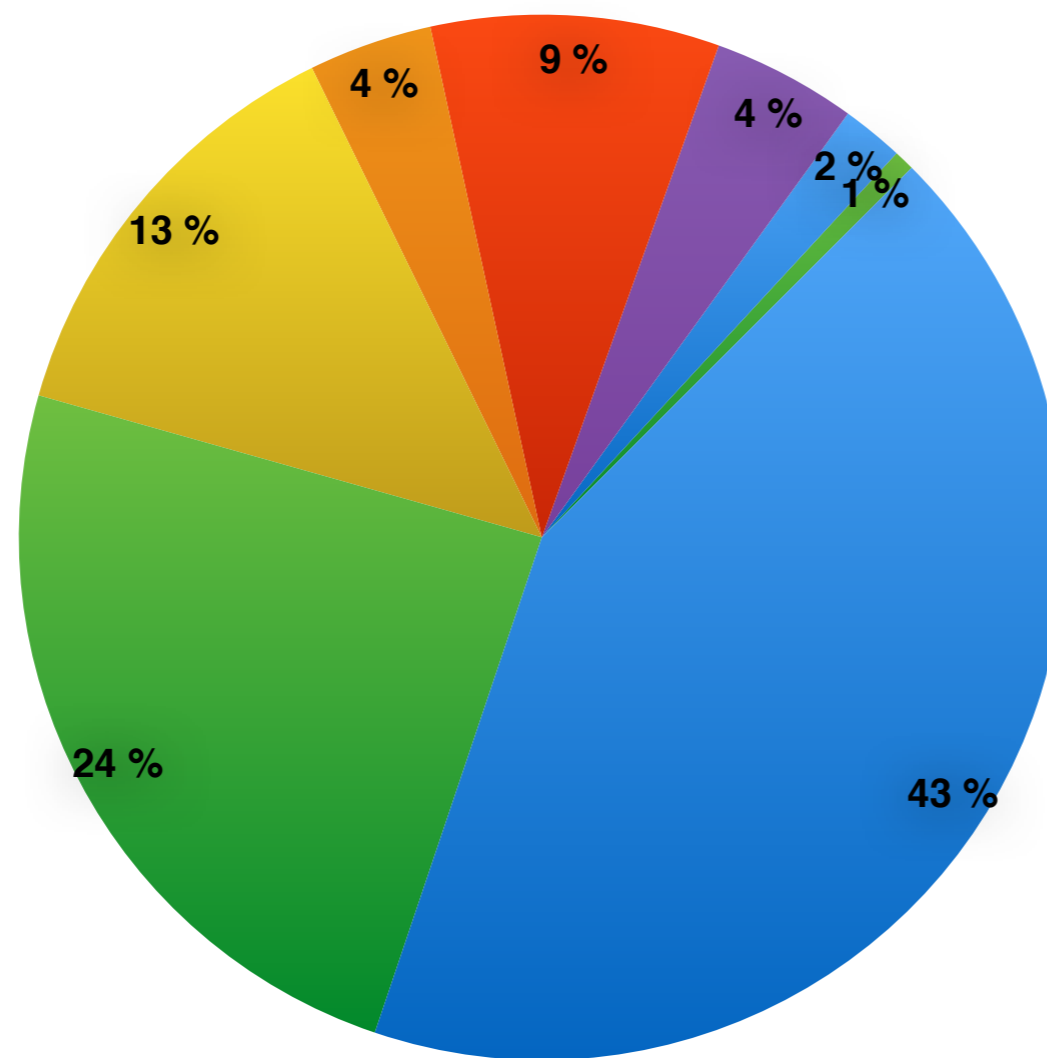
Bevilget UD
Totalt søknadsbeløp



UTTRYKKSFORDELING BLANT SØKERE STATISTIKK 2019

Det er god uttrykksspredning både blant søkerne og mottakerne i reisestøtteordningen.
Søkerne definerer selv uttrykkstilhørighet i søkeprosessen.

● Dans ● Teater ● Crossover ● Musikkteater ● Performance ● Figurteater ● Annet ● Seminar



2017-2019 STATISTISK
UTTRYKKSFORDELING

	2017	2018	2019
Dans	42 %	38 %	43 %
Teater	24 %	21 %	24 %
Crossover	12 %	7 %	13 %
Musikkteater	4 %	9 %	4 %
Performance	4 %	12 %	9 %
Figurteater	9 %	9 %	4 %
Seminar	0 %	0 %	2 %
Annet	5 %	3 %	1 %

MOTTAKERE AV REISESTØTTE 2019

Runde A – søknadsfrist 1. februar

BABYOPERA, *MAGO*, KINA-festival Performing Arts for Children i Rwanda

CIRKUS XANTI, *As a Tiger in The Jungle*, Turne i England

JO STRØMGREN KOMPANI, *Hospitalet*, Festival internacional de Teatro de Rio Preto i Brasil

KORNETOVA OG T.I.T.S., *MINE*, Banská Bystrica, Studio Alta, Trutnov i Slovakia og Tsjekkia

HELGEBOSTAD/RUESLÅTTEN, *CHEERS*, DO DISTRUB-festivalen til Palais de Tokyo i Frankrike

IMPURE COMPANY, *THE DEAD LIVES ON IN OUR DREAMS*, Théâtre de la Ville Paris i Frankrike

INGUN BJØRNSGAARD PROSJEKT, *Notes on Frailty*, DANZA NUEVA Festival Internacional de Lima i Peru

JO STRØMGREN KOMPANI, *VIRUSET*, OPEN LOOK i St. Petersburg / Nord-Dance Petrozavodsk i Russland

PANTA REI DANSETEATER, *Lullaby*, Artis Tree - Taikoo Place i Hong Kong Kina

SIRI & SNELLE, *Collapsing Distance 3:0*, Performance Mix Festival/New Dance Alliance i USA

SOLVEIG STYVE HOLTE, *Flakkande røynd*, Weld i Sverige

TERJE TJØME MOSSIGE, *KLADISEN*, Habana Vieja: Ciudad en Movimiento 2019 på Cuba

TONY TRAN, *Schismogenesis*, Barents Bird i Russland

TONY TRAN, *Schismogenesis*, B-Motion Festival i Italia

NORSKE SCENOGRAFER, *Norges bidrag til National Section Prague Quadrennialen* i Tsjekkia

YNGVILD ASPELI - PLEXUS POLAIRE, *ASKE*, Center for Puppetry Arts og Here Arts Center i USA

GRENLAND FRITEATER, *ROY & RONALDSEN*, Odin Teatrets Transitfestival i Danmark

NEITHER NOR, *Underground*, Théâtre Nouvelle Génération, CDN de Lyon i Frankrike

ØYSTEIN ELLE, *Territorium*, Bentara Budaya Bali i Indonesia

BIANCA HISSE SILVA, *Choreodynamics*, Sofia Underground Performance Art Festival i Bulgaria

HAZEL BARSTOW, *PLAZA RECORDS*, The Prague Quadrennial of Performance Design and Space i Tsjekkia

CIRKA TEATER, *Garage*, Starke Stücke i Tyskland

GRUSOMHETENS TEATER, *I is Another – Rimbaud in Africa*, Fadjr International Theater Festival i Iran

KAREN HOUGE, *Last Hive*, Praha Fringe, Brighton Fringe, Plymouth Fringe, CPH Stage i Tsjekkia, England, Danmark

SAGLIOCCO ENSEMBLE, *Mini Louvre*, Le Très Grands Conseils Mondial des Clowns à Niort i Frankrike

STELLA POLARIS, *CELEBRATION OF LIFE*, Nisville Jazz Theatre Festival i Serbia

STIFTELSEN NIE TEATER, *Brødre & Søstre*, Festivalen Theatre of European Regions Tsjekkia

TEATER FUSENTAST, *LANGLIGGER*, transit 9 festival Odin Teatret i Danmark

VISJONER TEATER, *Hedda Gabler*, The International Festival Theatre World Brno i Tsjekkia

Runde B – søknadsfrist 1. mai

KORNETOVA OG T.I.T.S., *Forced Beauty*, SIDance (Seoul International Dance Festival) i Sør-Korea

TRANSITEATRET-BERGEN, *03:08:38 - Tilstander av unntak*, Künstlerhaus Mousontrum i Tyskland

EIVIND LØNNING, *TIDE / being*, Aftab Theater / Hamoun / Green Hall / Beursschouwburg Belgia og Iran

IMPURE COMPANY, *THE DEAD LIVES ON IN OUR DREAMS*, Teatro Municipal do Porto i Portugal

KARI HOAAS PRODUCTIONS, *HEAT*, Contemporary Dance Festivali Ukraina

PANTA REI DANSETEATER, *Lullaby*, Alexander Theatre, Monash University i Australia

SIMONE GRØTTE KOMPANI, *Forgotten*, Künstlerhaus Mousontrum i Tyskland

STIFTELSEN WEE-SCAVETTA/KIPPERBERG, *Surprised Body Project*, Dance & Non Verbal Theatre Festival i Kroatia

TONY TRAN, *Schismogenesis*, SIDance (Seoul International Dance Festival) i Sør-Korea

WINTER GUESTS, *Story, story, die*, Tanz im August i Tyskland

ZERO VISIBILITY CORP, *Frozen Songs*, Theatre National de la Danse Chaillot i Frankrike

BABYOPERA, *MAGO*, Seoul PAMS på Oil Tank Cultural Park i Sør-Korea

TORI WRÅNES, *LIPS DON'T CRY*, Garage Museum of Contemporary Art i Russland

VERDENSTEATRET, *Hannah*, Homo Novus, Festival Musica, Sonica, Le Nouveau Theatre de Montreuil Skottland, Latvia, Frankrike

GRENLAND FRITEATER, *7 songs of the refugee* Cheb Monodrama festival i Tsjekkia

HESTNES / POPOVIC, *There is a Noise*, Licht.Blicke, Take Off Festival, Theater der Dinge festival, Schaubude Theatre i Tyskland

STIFTELSEN NIE TEATER, *We Come from Far, Far Away*, Horsens Teaterfestival i Danmark

SUSIE WANG, *Mumiebrun*, Kampnagel International Summer Festival / Hangö Teaterträff i Tyskland og Finland

THE KRUMPLE, *DÉJÀ*, Espace Paul Éluard de Stains i Frankrike

MIMESIS HEIDI DAHLSVEEN, *Troll / She lost her son and so did I / Oink*, Beyond the border /International Storytelling Festival i Wales og Skottland

MOTTAKERE AV REISESTØTTE 2019

Runde C – søknadsfrist 1. september

ALICJA ZIOLKO, *PlatonPlatina*, MACRO Asilo, Museum of Contemporary Art of Rome i Italia
HENRIETTE PEDERSEN / NARTMANSTIFTELSEN, *Almost Nothing*, Turteatern i Sverige
KARSTEIN SOLLI PRODUKSJONER, *StemmeStammen*, El Mes petit de tots i Spania
KOMPANITO, *Fritt Fram* Nordisk Teaterlaboratorium festival i Danmark
KORNETOVA OG T.I.T.S., *Forced Beauty*, Bakelit Multi Art Center i Ungarn
ØYSTEIN ELLE, *Territorium Nepal - A visual Concert performance*, Mandala Theater i Nepal
ICB PRODUKSJONER - INGER CECILIE BERTRAN DE LIS, *Tumble in the Jungle*, Festival EMPT'19 i Spania
IMPURE COMPANY, *The dead lives on in our dreams*, Festivalen Panorama i Brasil
ROZA MOSHTAGHI, *ONLY FOREVER* MIRfestival i Hellas
WINTER GUESTS, *Simulacrum*, Harbourfront Centre i Canada
FRANZISCA SIEGRIST, *Sculptural Abstractions*, Perneo, Museo La Neomudéjar i Spania
LISA LIE / PONR, *I Cloni*, Nordwind i Tyskland
NICOLA GUNN, *Working with Children*, Fierce Festival i England
CIRKA TEATER, *Garage*, The A.S.K. (Art Space for Kids) i Kina
DET ANDRE TEATRET, *USA turne 2.0*, Dads Garage, Hideout Theatre, Impro Theatre LA, BATS i USA
GRUSOMHETENS TEATER, *Siste Sang*, Theater Xcai i Japan
KATJA BRITA LINDEBERG, *Om bare Rosa kunne trylle*, ThinkArts i India
STIFTELSEN NIE TEATER, *We Come from Far, Far Away*, Kunstquartier Bethanien / KINDERTHEATERFESTIVAL / NoD ROXY i Tyskland og Tsjekkia
SUSIE WANG, *The Hum*, Turteatern i Sverige
FORTELLERHUSET, *Being Salmon, Being Human* turné i Canada

Runde D – søknadsfrist 1. november

KAREN RØISE KIELLAND, *CRYME A RIVER – The Quest for The Source*, Kaai teater, Nona, FEST EN FEST i England og Belgia
INGRI FIKSDAL, *DIORAMA*, Fusebox & Chocolate Factory / DDD Festival, USA og Portugal
HEINE AVDAL, *nothing's for something, unannounced", unwritten conversation*, TPAM – Performing Arts Meeting i Japan
HEINE AVDAL, *Carry on*, Hong Kong Arts Festival i Hong Kong Kina
INGELEIV BERSTAD, *SPOILER*, Quarter Block Party i Irland
JO STRØMGREN KOMPANI, *Salve Regina*, Festival International of Panama og Festival Iberoamericano de Teatro of Bogotá i Colombia og Panama
METTE EDVARDESEN, *Penelope Sleeps*, Carriageworks, Dance House i Australia
PANTA REI DANSETEATER, *I Wish Her Well*, Amman contemporary dance festival (ACDF) i Jordan
ROZA MOSHTAGHI, *Azal Choreography Festival*, Iransk/Norsk samarbeid: Azal Choreography Festival i Iran
TABANKA DANCE ENSEMBLE, *LIMBO- WHERE STEREOTYPES GO TO DIE*, Dance Immersion / Nafro Dance i Canada
TONY TRAN, *Schismogenesis*, Ramallah Contemporary Dance Festival / Amman Contemporary Dance Festival i Palestina og Jordan
TONY TRAN, *Jakob*, SDVIG Performing Art Space / Barents Bird i Russland
GRENLAND FRITEATER, *No hay doctor para los muertos / Ruido y Silencio*, centro TNT, Atalaya teatro der Hilorojo / El Contenedor / La Oficina i Spania
GRUSOMHETENS TEATER, *I is Another - Rimbaud in Africa*, 12th International Theater Festival of Kerala i India

LAND	ANTALL STØTTEDE SØKNADER
TSJEKKIA	8
TYSKLAND	8
FRANKRIKE	7
DANMARK	5
ENGLAND	4
RUSSLAND	4
SPANIA	4
USA	4
CANADA	3
IRAN	3
KINA	3
SVERIGE	3
SØR KOREA	3
AUSTRALIA	2
BELGIA	2
BRASIL	2
INDIA	2
ITALIA	2
JAPAN	2
JORDAN	2
PORTUGAL	2
SKOTTLAND	2
BULGARIA	1
COLOMBIA	1
CUBA	1
FINLAND	1
HELLAS	1
INDONESIA	1
IRLAND	1
KROATIA	1
LATVIA	1
NEPAL	1
PALESTINA	1
PANAMA	1
PERU	1
RWANDA	1
SERBIA	1
SLOVAKIA	1
UKRAINA	1
UNGARN	1
WALES	1



SIMONE GRØTTE «GLEMT»
FOTO: MARIELL AMELIE LIND HANSEN

OPPSUMMERING 2019

NORSK SCENEKUNST ER ETTERSURT VERDEN OVER

2019 var et toppår i Danse- og teatersentrum sitt mangeårige internasjonale virke. Det har vært en økning i delegasjoner med norske kunstnere til internasjonale markeder, det har vært flere ekspertbesøk til norske festivaler og det har vært flere internasjonale invitasjoner om visninger av norske scenekunst internasjonalt, som også vises i tallene til reisestøtteordningen.

Økningen har dels også sammenheng med tildeling av spissede midler i perioden mot bestemte landområder - Nord- Amerika og Canada 2018/19, Kina og Tyskland i 2019.

INTERNASJONAL PROMOTERING

Ekspertbesøk til Norge er nøkkelord i oppfølgingen av internasjonal promotering. DTS samarbeider med Norwegian Arts Abroad og festivaler i Norge om seminarer og plattformer for internasjonal bransje. Samarbeidspartnere i 2019 er: OITF, FIB, Stamsund ITF, CODA, Riddu Riddu, Showbox, Meteor og PIT. Totalt ble det gjennomført over 50 ekspertbesøk til Norge.

Danse- og teatersentrum arbeider strategisk og langsiktig med å promotere scenekunst fra Norge internasjonalt. Vi har gjennom flere år utviklet en samarbeids- og promoteringsmodell med navnet **Norway Now**. I dette arbeidet samarbeider vi alltid med en lokal partner, som har nettverk og kunnskap om produksjons- og visningsforhold i ulike regioner i verden.

Arbeidet startet i USA/New York med vår amerikanske partner Future Perfect Productions, konseptet er utviklet i samarbeid med dem. Vi har nå flere internasjonale partnerskap; Fascinator Management i Canada og Hemark Agency i Kina.

Arbeidet bygger på tilstedeværelse ved internasjonale messer og bransjetreff, dit Danse- og teatersentrum reiser med delegasjoner av norske kunstnere og produsenter. Her får kunstnerne mulighet til å presentere sine kunstnerskap for internasjonal bransje.

Satsingen i Tyskland var i samarbeid med NORLA og støttet av deres kulturprogram i forbindelse med at Norge var gjesteland ved den internasjonale bokmessen i Frankfurt. Her bidro DTS i samarbeid med Theaterhaus Ensemble og Starke Stücke festivalen til å løfte frem scenekunst for barn og unge. Det ble i den forbindelse gjennomført over 25 konkrete tiltak, med gjestespill, seminarer og rundebordsamtaler. Det ble også gjennomført et kritikerseminar under festivalen Tanz Im August i Berlin som en del av vår Tysklandssatsing. Dette ble også svært vellykket.

Satsingen på å styrke norsk scenekunst sine muligheter i Kina er basert på samarbeid med vår lokale partner Hemark Agency i Beijing og Music Norway. Det er stor interesse for norsk moderne scenekunst innen et bredt spekter av uttrykksformer og målgrupper, men her ser vi at interessen for står familiefeststillinger i en særklasse. samt en betydelig økning i den internasjonale interessen for norsk scenekunst.

I Nord Amerika og Canada har vi økt det norske fotavtrykket til samarbeid med Fusebox festivalen i Austin, i tillegg til hovedsatsingen med arrangementet «Norway Now» i New York som har vist seg som en svært attraktiv møteplass for sentrale norske og amerikanske scenekunstaktører.

Fascinator Management er Danse- og teatersentrum sin partner i Canada. De har arrangert møteplasser for norske kunstnere og produsenter under CINARS, PuSh og SummerWorks, og bidrar i tillegg til arbeidet med Nordic Bridges i 2021. Nordic Bridges er en oppfølger i nordisk ambassadesamarbeid med støtte fra Nordisk Ministerråd.

Danse- og teatersentrum har i tillegg langsiktige samarbeid med festivaler og bransjeaktører i Europa, Asia og Nord-Amerika, om promotering og formidling av norsk scenekunst.

Disse spissede satsingene kunne ikke vært gjennomført uten aktivt samarbeid og støtte fra de aktuelle norske ambassadene og konsulatene.

OPPSUMMERING 2019

OPPSUMMERING REISESTØTTEORDNINGEN

Strategien i forvaltningen av UD reisestøtteordning har vært stabil over de siste årene: Vi ønsker å styrke de kompaniene/scenekunstnerne som har eller er i ferd med å få internasjonalt gjennomslag samtidig som vi vil gi nye initiativ anledning til å prøve seg internasjonalt. Kunstnerisk kvalitet, internasjonal relevans sett i sammenheng med kvaliteten og betydningen av den foreliggende invitasjonen utgjør fagutvalgets vurderingsgrunnlag. Ordningen er etterspørselsstyrt.

Tildelinger i reisestøtteordningen sees i sammenheng med Danse- og teatersentrums arbeid for mobilitet og promotering av norsk scenekunst. Det er også en del av et koordinert virkemiddelapparat med norske utenriksstasjoner og nettverket Norwegian Arts Abroad (NAA).

Danse- og teatersentrum har også to støtteordninger for bransjetilskudd som skal bidra til å løfte salgsarbeidet, *Reisestøtte for Produsenter og Managere* og *Markedsføringsstøtte*.

Det er et stort gap mellom etterspørsel gjennom søknadstilfang og avsetningen i ordningen. Utvalget må avvise mange gode og kvalifiserte søknader, og vi har også økonomiske utfordringer når det gjelder å følge opp den betydelige økte etterspørsel og interesse for norsk scenekunst etter toppåret 2019 – og også relatert til interesse fra nye landområder som India, som et eksempel.

Tilbakemeldinger fra internasjonale scener/festivaler, og kunstfeltet selv viser at ordningen er avgjørende for at kunstnerne skal kunne gjennomføre internasjonale gjestespill. Ordningen har fire søknadsfrister i året, samt kort behandlingstid 4-6 uker. Vi ser et økende behov blant kunstnerne/kompaniene om å søke lenger tid i forveien og dermed få tidlig svar på søknadene sine. Dette behovet har blitt vanskelig å respondere på i det avsetningen er blitt betydelig redusert de siste årene, og tildelingssummen er begrenset per tildelingsrunde og bør så langt det går tildeles innenfor hvert regnskapsår.

Danse- og teatersentrum er en av syv kunstfaglige organisasjoner med særlig ansvar for internasjonal promotering og kultursamarbeid, stiftelsen er partner i nettverket Norwegian Arts Abroad.

Nettverket Norwegian Arts Abroad har som formål å:

- promotere verdien, bredden og potensialet til Norsk kunst i utlandet
- øke fagfeltenes eksport og internasjonale tilstedeværelse gjennom styrking av relevante virkemidler og forvaltning
- bruke og promotere medlemsorganisasjonenes ekspertise, som et middel for å fremme bransjens interesser internasjonalt



Tove Bratten
Direktør